

C-21

Second Session, Fortieth Parliament,
57-58 Elizabeth II, 2009

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-21

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the
federal public administration for the financial year ending
March 31, 2009

AS PASSED BY THE HOUSE OF COMMONS
MARCH 24, 2009

C-21

Deuxième session, quarantième législature,
57-58 Elizabeth II, 2009

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-21

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration
publique fédérale pendant l'exercice se terminant
le 31 mars 2009

ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES
LE 24 MARS 2009

BILL C-21

PROJET DE LOI C-21

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the financial year ending March 31, 2009

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2009

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

TRÈS GRACIEUSE SOUVERAINE,

Preamble

Préambule

Whereas it appears by message from Her Excellency the Right Honourable Michaëlle Jean, Governor General of Canada, and the Estimates accompanying that message, that the sums mentioned below are required to defray certain expenses of the federal public administration, not otherwise provided for, for the financial year ending March 31, 2009, and for other purposes connected with the federal public administration;

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message de Son Excellence la très honorable Michaëlle Jean, gouverneure générale du Canada, et le budget des dépenses qui y est joint, d'allouer les crédits ci-dessous précisés pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique fédérale faites au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2009 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, ainsi qu'à d'autres fins d'administration publique,

May it therefore please Your Majesty, that it may be enacted, and be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, that:

Il est respectueusement demandé à Votre Majesté de bien vouloir édicter, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, ce qui suit :

Short title

Titre abrégé

1. This Act may be cited as the *Appropriation Act No. 5, 2008-2009*.

1. Titre abrégé : *Loi de crédits n° 5 pour 2008-2009*.

\$1,477,177,549.00 granted for 2008-2009

1 477 177 549,00 \$ accordés pour 2008-2009

2. From and out of the Consolidated Revenue Fund, there may be paid and applied a sum not exceeding in the whole one billion, four hundred and seventy-seven million, one hundred and seventy-seven thousand, five hundred and forty-nine dollars towards defraying the several charges and expenses of the federal public administration from April 1, 2008 to March 31, 2009, not otherwise provided for, and being the total of the amounts of the items set out in the Supplementary Estimates (C) for the fiscal year ending March 31, 2009, as contained in Schedules 1 and 2 to this Act.....\$1,477,177,549.00

2. Il peut être prélevé, sur le Trésor, une somme maximale d'un milliard quatre cent soixante-dix-sept millions cent soixante-dix-sept mille cinq cent quarante-neuf dollars, pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à la période allant du 1^{er} avril 2008 au 31 mars 2009, et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, soit le total des montants des postes du Budget supplémentaire des dépenses (C) de l'exercice se terminant le 31 mars 2009, figurant aux annexes 1 et 2 de la présente loi.....1 477 177 549,00 \$

30

Purpose and effect of each item	<p>3. (1) The amount authorized by this Act to be paid or applied in respect of an item may be paid or applied only for the purposes and subject to any terms and conditions specified in the item, and the payment or application of any amount pursuant to the item has such operation and effect as may be stated or described in the item.</p>	<p>3. (1) Les crédits autorisés par la présente loi ne peuvent être affectés qu'aux fins et conditions énoncées dans le poste afférent, leur effet restant subordonné aux indications de celui-ci.</p>	Objet et effet de chaque poste
Effective date	<p>(2) The provisions of each item in Schedules 1 and 2 are deemed to have been enacted by Parliament on April 1, 2008.</p>	<p>(2) Les dispositions des postes figurant aux annexes 1 et 2 sont réputées avoir été édictées par le Parlement le 1^{er} avril 2008.</p>	Prise d'effet
Commitments	<p>4. (1) Where an item in the Estimates referred to in section 2 purports to confer authority to enter into commitments up to an amount stated in the Estimates or increases the amount up to which commitments may be entered into under any other Act or where a commitment is to be entered into under subsection (2), the commitment may be entered into in accordance with the terms of that item or in accordance with subsection (2) if the amount of the commitment proposed to be entered into, together with all previous commitments entered into in accordance with this section or under that other Act, does not exceed the total amount of the commitment authority stated in that item or calculated in accordance with subsection (2).</p>	<p>4. (1) Tout engagement découlant d'un poste du budget mentionné à l'article 2 ou fondé sur le paragraphe (2) – soit censément en ce qui touche l'autorisation correspondante à hauteur du montant qui y est précisé, soit en ce qui concerne l'augmentation du plafond permis sous le régime d'une autre loi – peut être pris conformément aux indications du poste ou à ce paragraphe, pourvu que le total de l'engagement et de ceux qui ont déjà été pris au titre du présent article ou de l'autre loi n'excède pas le plafond fixé par l'autorisation d'engagement à propos de ce poste ou calculé conformément au même paragraphe.</p>	Engagements
Commitments	<p>(2) Where an item in the Estimates referred to in section 2 or a provision of any Act purports to confer authority to spend revenues, commitments may be entered into in accordance with the terms of that item or provision up to an amount equal to the aggregate of</p> <p>(a) the amount, if any, appropriated in respect of that item or provision, and</p> <p>(b) the amount of revenues actually received or, in the case of an item in the Estimates, the estimated revenues set out in the details related to the item, whichever is greater.</p>	<p>(2) Lorsque l'autorisation de procéder à des dépenses sur des recettes est censée découler d'un poste du budget mentionné à l'article 2 ou de toute autre disposition législative, le plafond des engagements pouvant être pris conformément aux indications de l'un ou l'autre est le chiffre obtenu par l'addition des éléments suivants :</p> <p>a) le montant éventuellement voté à l'égard de ce poste ou de cette disposition;</p> <p>b) le montant des recettes effectives ou, s'il est supérieur, celui des recettes estimatives correspondant à un poste de ce budget.</p>	Engagements

Adjustment in the Accounts of Canada for appropriations referred to in Schedule 1

5. An appropriation that is granted by this or any other Act and referred to in Schedule 1 may be charged after the end of the fiscal year for which the appropriation is granted at any time prior to the day on which the Public Accounts for that fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the Accounts of Canada for the fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

5

5. En vue d'apporter aux Comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et prévu à l'annexe 1 après la clôture de l'exercice pour lequel il est attribué, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à cet exercice.

5

Rajustements aux Comptes du Canada pour des crédits prévus à l'annexe 1

Adjustments in the Accounts of Canada for appropriations referred to in Schedule 2

6. (1) An appropriation that is granted by this or any other Act and referred to in Schedule 2 may be charged after the end of the fiscal year that is after the fiscal year for which the appropriation is granted at any time prior to the day on which the Public Accounts for that second fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the Accounts of Canada for that second fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

10

15

20

6. (1) En vue d'apporter aux Comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et prévu à l'annexe 2 après la clôture de l'exercice suivant celui pour lequel il est attribué, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à ce dernier exercice.

10

15

Rajustements aux Comptes du Canada pour des crédits prévus à l'annexe 2

Order in which the amounts in Schedule 2 must be expended

(2) Notwithstanding any other provision of this Act, amounts appropriated by this Act and set out in items of Schedule 2 may be paid and applied at any time on or before March 31, 2010, so long as every payment is charged first against the relevant amount appropriated under any Act that is earliest in time until that amount is exhausted, next against the relevant amount appropriated under any other Act, including this Act, that is next in time until that amount is exhausted and so on, and the balance of amounts so appropriated by this Act that have not been charged, subject to the adjustments referred to in section 37 of the *Financial Administration Act*, lapse at the end of the fiscal year following the fiscal year ending March 31, 2009.

25

30

35

(2) Par dérogation aux autres dispositions de la présente loi, les sommes affectées par celle-ci, telles qu'énoncées à l'annexe 2, peuvent être appliquées au plus tard le 31 mars 2010. Chaque paiement est imputé, selon l'ordre chronologique de l'affectation, d'abord sur la somme correspondante affectée en vertu de n'importe quelle loi jusqu'à épuisement de cette somme, puis sur la somme correspondante affectée en vertu de toute autre loi, y compris la présente loi, jusqu'à épuisement de cette somme. La partie non utilisée des sommes ainsi affectées par la présente loi est, sous réserve des rapprochements visés à l'article 37 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, annulée à la fin de l'exercice qui suit l'exercice se terminant le 31 mars 2009.

20

25

30

35

Ordre dans lequel les sommes prévues à l'annexe 2 doivent être dépensées

Accounts to be rendered
R.S., c. F-11

7. Amounts paid or applied under the authority of this Act shall be accounted for in the Public Accounts in accordance with section 64 of the *Financial Administration Act*.

40

7. Les sommes versées ou affectées sous le régime de la présente loi sont inscrites dans les Comptes publics, conformément à l'article 64 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

40

Comptes à rendre
L.R., ch. F-11

SCHEDULE 1

Based on the Supplementary Estimates (C) 2008-2009, the amount hereby granted is \$1,476,592,251, being the total of the amounts of the items in those Estimates as contained in this Schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the financial year ending March 31, 2009 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	AGRICULTURE AND AGRI-FOOD <i>AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE</i>		
	DEPARTMENT		
1c	Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received from, and to offset expenditures incurred in the fiscal year for, collaborative research agreements and research services, the grazing and breeding activities of the Community Pastures Program and the administration of the AgriStability program; and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	4,248,642	
5c	Agriculture and Agri-Food – Capital expenditures.....	1,435,000	
10c	Agriculture and Agri-Food – The grants listed in the Estimates and contributions.....	121,212,285	
			126,895,927
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY		
30c	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions – To authorize the transfer of \$1,010,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, and \$350,000 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....		1
	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY <i>AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE</i>		
	DEPARTMENT		
1c	Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$456,680 from Atlantic Canada Opportunities Agency Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote		1

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE <i>PATRIMOINE CANADIEN</i>		
	DEPARTMENT		
5c	Canadian Heritage – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$4,310,000 from Canadian Heritage Vote 1, and \$168,637 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....		1
	CANADIAN BROADCASTING CORPORATION		
25c	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures – To authorize the transfer of \$5,658,000 from Canadian Heritage Vote 15, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....		1
	CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION		
30c	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures – To authorize the transfer of \$250,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		1,779,621
	NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION		
50c	Payments to the National Arts Centre Corporation – To authorize the transfer of \$750,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote		1
	NATIONAL FILM BOARD		
60c	National Film Board – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$750,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote		1
	NATIONAL MUSEUM OF SCIENCE AND TECHNOLOGY		
75c	Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures		1,475,000

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE – <i>Concluded</i> <i>PATRIMOINE CANADIEN (suite et fin)</i>		
	STATUS OF WOMEN – OFFICE OF THE CO-ORDINATOR		
100c	Status of Women – Office of the Co-ordinator – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$332,462 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION <i>CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION</i>		
	DEPARTMENT		
1c	Citizenship and Immigration – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$4,500,000 from Citizenship and Immigration Vote 5, \$1,000,000 from Justice Vote 1, \$243,580 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, and \$57,500 from Industry Vote 85, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	22,302,790	
5c	Citizenship and Immigration – The grants listed in the Estimates and contributions.....	1	
			22,302,791
	ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC <i>AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC</i>		
1c	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	40,000	
5c	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – The grants listed in the Estimates and contributions	2,900,100	
			2,940,100

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FINANCE <i>FINANCES</i> DEPARTMENT		
5c	Finance – The grants listed in the Estimates and contributions		53,000,000
	FISHERIES AND OCEANS <i>PÊCHES ET OcéANS</i>		
1c	Fisheries and Oceans – Operating expenditures, and (a) Canada’s share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects; (b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and (d) the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$2,683,154 from Fisheries and Oceans Vote 10, \$175,695 from National Defence Vote 5, and \$144,000 from Environment Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	
10c	Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,360,000 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	1	

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	<p>FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE <i>AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL</i></p> <p>DEPARTMENT</p>		
1c	<p>Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$4,100,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, \$175,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 10, \$935,524 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$3,231,500 from Citizenship and Immigration Vote 1, and \$115,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....</p>	18,359,892	
5c	<p>Foreign Affairs and International Trade – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$9,899,190 from Foreign Affairs and International Trade Vote 10, and \$2,397,000 from Citizenship and Immigration Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....</p>	12,081,410	

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	<p>FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – <i>Concluded</i> <i>AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL (suite et fin)</i></p> <p>DEPARTMENT – <i>Concluded</i></p>		
10c	Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates, contributions, which may include: with respect to Canada’s Global Partnership Program (under the <i>G8 Global Partnership</i>), cash payments or the provision of goods, equipment and services for the purpose of assistance to countries of the former Soviet Union; with respect to Canada’s Counter-Terrorism Capacity Building Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of counter-terrorism assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Global Peace Operations Program and Glyn Berry Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance; as well as the authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales; and, the authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied as well the authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October 2007 – To authorize the transfer of \$975,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	
13c	Foreign Affairs and International Trade – Passport Canada – Operating expenditures.....	12,888,000	43,329,303
	CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY		
25c	Canadian International Development Agency – The grants listed in the Estimates, contributions and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services – To authorize the transfer of \$13,018,492 from Foreign Affairs and International Trade Vote 20, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		171,329,208
	INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE		
35c	Payments to the International Development Research Centre – To authorize the transfer of \$4,000,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, and \$70,000 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....		1

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	HEALTH SANTÉ		
	DEPARTMENT		
1c	Health – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$15,000,000 from Health Vote 5, and \$2,600,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	71,553,599	
10c	Health – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$11,000,000 from Health Vote 1, and \$322,941 from Health Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	7,558,634	
			79,112,233
	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH		
20c	Canadian Institutes of Health Research – Operating expenditures	4,068,117	
25c	Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$450,000 from Health Vote 45, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	34,079,000	
			38,147,117
	PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA		
40c	Public Health Agency of Canada – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the sale of products – To authorize the transfer of \$2,386,397 from Health Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	
			1

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	<p>HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT <i>RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES</i></p>		
	<p>DEPARTMENT</p>		
1c	<p>Human Resources and Skills Development – Operating expenditures and (a) authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account; (b) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, authority to spend revenues received in the fiscal year arising from the provision of Public Access Programs Sector services; services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements; and receiving agent services offered to Canadians on behalf of Passport Canada to offset related expenditures incurred in the fiscal year; and (c) the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$15,586,562 from Human Resources and Skills Development Vote 5, and \$1,740,800 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote</p>		1
	<p>CANADA INDUSTRIAL RELATIONS BOARD</p>		
10c	<p>Canada Industrial Relations Board – Program expenditures – To authorize the transfer of \$220,000 from Human Resources and Skills Development Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote</p>		1
	<p>CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION</p>		
16c	<p>To increase from \$450,000,000,000 to \$600,000,000,000 the limit of the aggregate outstanding insured amount of all insured loans by Canada Mortgage and Housing Corporation, pursuant to paragraph 11(b) of the <i>National Housing Act</i>.....</p>		1
	<p>INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT <i>AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN</i></p>		
	<p>DEPARTMENT</p>		
10c	<p>Indian Affairs and Northern Development – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$45,842,027 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, \$4,985,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, and \$450,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....</p>	1	

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT – <i>Concluded</i> <i>AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN (suite et fin)</i>			
DEPARTMENT – <i>Concluded</i>			
15c	Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service – To authorize the transfer of \$10,000,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	
25c	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Contributions – To authorize the transfer of \$900,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	
L30c	Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims	2,000,000	
			2,000,003
REGISTRY OF THE SPECIFIC CLAIMS TRIBUNAL			
62c	Registry of the Specific Claims Tribunal – Program expenditures.....		1,397,363
INDUSTRY <i>INDUSTRIE</i>			
DEPARTMENT			
1c	Industry – Operating expenditures, and authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research, Bankruptcy and Corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the <i>Competition Act</i> and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$783,565 from Industry Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	
5c	Industry – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$2,040,000 from Industry Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY – Concluded <i>INDUSTRIE (suite et fin)</i>		
	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL		
70c	Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating expenditures.....	453,800	
75c	Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$404,035 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, and \$20,000 from Industry Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	60,667,750	
			61,121,550
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
80c	Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures.....	921,639	
85c	Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates	29,272,250	
			30,193,889
	JUSTICE <i>JUSTICE</i>		
	DEPARTMENT		
1c	Justice – Operating expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department’s mandate and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$148,667 from Justice Vote 35, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	141,386	
5c	Justice – The grants listed in the Estimates and contributions.....	1,000,000	
			1,141,386
	COMMISSIONER FOR FEDERAL JUDICIAL AFFAIRS		
20c	Operating expenditures, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of Yukon, the Supreme Court of the Northwest Territories and the Nunavut Court of Justice, not provided for by the <i>Judges Act</i> and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received during the year arising from the provision of administrative services and judicial training services		446,139

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	<p>JUSTICE – Concluded JUSTICE (suite et fin)</p> <p>COURTS ADMINISTRATION SERVICE</p>		
30c	Courts Administration Service – Program expenditures.....		1,993,132
	<p>OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC PROSECUTIONS</p>		
35c	Office of the Director of Public Prosecutions – Program expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of prosecution and prosecution-related services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Office of the Director of Public Prosecution’s mandate – To authorize the transfer of \$69,877 from Justice Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		5,133,780
	<p>NATIONAL DEFENCE DÉFENSE NATIONALE</p> <p>DEPARTMENT</p>		
1c	National Defence – Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$28,688,336,560 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$11,218,030,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by the Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$941,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$680,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, \$482,000 from Transport Vote 1, and \$310,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote		

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	NATIONAL DEFENCE – <i>Concluded</i> <i>DÉFENSE NATIONALE (suite et fin)</i>		
	DEPARTMENT – <i>Concluded</i>		
5c	National Defence – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$82,000 from National Defence Vote 1, \$865,000 from Health Vote 40, and \$66,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	
10c	National Defence – The grants listed in the Estimates and contributions, which grants and contributions may include cash payments or, in lieu of payment made to a recipient, the provision of goods or services or of the use of facilities, and which may also include the contributions that may be approved by the Governor in Council in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i> , for provision or transfer of defence equipment or services or supplies or facilities for defence purposes – To authorize the transfer of \$317,000 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	
			3
	NATURAL RESOURCES <i>RESSOURCES NATURELLES</i>		
	DEPARTMENT		
5c	Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions		1
	ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED		
10c	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures		100,000,000
	CANADIAN NUCLEAR SAFETY COMMISSION		
15c	Canadian Nuclear Safety Commission – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions		3,788,959
	PARLIAMENT <i>PARLEMENT</i>		
	LIBRARY OF PARLIAMENT		
15c	Library of Parliament – Program expenditures, including authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the Library of Parliament.		600,000

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	<p>PRIVY COUNCIL CONSEIL PRIVÉ</p> <p>DEPARTMENT</p>		
1c	<p>Privy Council – Program expenditures, including operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for and the operation of the Prime Minister’s residence; and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i>, as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year</p>	<p>.....</p>	<p>13,297,234</p>
	<p>PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE</p> <p>CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE</p>		
20c	<p>Canadian Security Intelligence Service – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$80,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....</p>	<p>.....</p>	<p>1</p>
	<p>ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE</p>		
50c	<p>Royal Canadian Mounted Police – Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$17,824,560 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 55, and \$10,000 from Privy Council Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....</p>	<p>.....</p>	<p>5,726,362</p>

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TRANSPORT <i>TRANSPORTS</i> DEPARTMENT		
1c	Transport – Operating expenditures, and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the <i>Aeronautics Act</i> ; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year; and (d) the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$2,929,000 from Transport Vote 5, and \$25,000 from Transport Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purpose of this Vote	1	
10c	Transport – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$4,459,200 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	
			2
	MARINE ATLANTIC INC.		
35c	Payments to Marine Atlantic Inc. in respect of (a) the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: Newfoundland ferries and terminals; and (b) payments made by the Company of the costs incurred for the provision of early retirement benefits, severance and other benefits where such costs result from employee cutbacks or the discontinuance or reduction of a service – To authorize the transfer of \$7,000,000 from Transport Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....		1
	OLD PORT OF MONTREAL CORPORATION INC.		
60c	Payments to the Old Port of Montreal Corporation Inc. for operating expenditures		1,250,000
	THE JACQUES CARTIER AND CHAMPLAIN BRIDGES INCORPORATED		
65c	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier, Champlain and Mercier Bridges, a portion of the Bonaventure Autoroute, the Pont-Champlain Jetty, and Melocheville Tunnel, Montreal		589,734

SCHEDULE 1 – Concluded

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TREASURY BOARD <i>CONSEIL DU TRÉSOR</i>		
	SECRETARIAT		
1c	Treasury Board Secretariat – Program expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat – To authorize the transfer of \$201,451 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	1	
15c	Compensation Adjustments – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations that may need to be partially or fully funded as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the <i>Financial Administration Act</i>	707,414,643	707,414,644
	VETERANS AFFAIRS <i>ANCIENS COMBATTANTS</i>		
10c	Veterans Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board – To authorize the transfer of \$20,000,000 from Veterans Affairs Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote		1
	WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION <i>DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN</i>		
1c	Western Economic Diversification – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	26,751	
5c	Western Economic Diversification – The grants listed in the Estimates and contributions ...	160,000	
			186,751
			1,476,592,251

SCHEDULE 2

Based on the Supplementary Estimates (C) 2008-2009, the amount hereby granted is \$585,298, being the total of the amounts of the items in those Estimates as contained in this Schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the financial year ending March 31, 2009, that may be charged to that fiscal year and the following fiscal year ending March 31, 2010, and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
1c	<p style="text-align: center;">CANADA REVENUE AGENCY <i>AGENCE DU REVENU DU CANADA</i></p> <p>Canada Revenue Agency – Program expenditures and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i> – To authorize the transfer of \$200,833 from Human Resources and Skills Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote</p>	1	
	ENVIRONMENT <i>ENVIRONNEMENT</i>		
25c	<p style="text-align: center;">PARKS CANADA AGENCY</p> <p>Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies – To authorize the transfer of \$5,000,000 from Transport Vote 10, and \$144,000 from Health Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of</p>	585,297	
			585,298